

Sprechende Seniorenuhr

mit Funk, filigranes Ziffernblatt

Bedienungsanleitung

DE




St. Leonhard


ZX-7443-675 | ZX-7444-675

INHALTSVERZEICHNIS

Ihre neue Funk-Seniorenuhr	5
Lieferumfang	5
Wichtige Hinweise zu Beginn.....	6
Sicherheitshinweise	6
Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung	7
Wichtige Hinweise zur Entsorgung	9
Konformitätserklärung	10
Produktdetails.....	11
S1-Knopf	12
S2-Knopf	13
Krone.....	14

Inbetriebnahme	15
Funk-Signalempfang	15
Länder-Signalauswahl	16
Manueller Signalempfang	17
Zeit manuell einstellen	19
Verwendung	21
Täglicher Alarm (Wecker)	21
Einmaliger Alarm	23
Stundenansage	24
Batteriewechsel.....	25

Problembehandlung	28
Fehlender Signalempfang	28
Funk-Seniorenuhr zurücksetzen	29
Uhrzeiger zurücksetzen	30
 Technische Daten	 31

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.st-leonhard.info

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

IHRE NEUE FUNK-SENIORENUHR

vielen Dank für den Kauf dieser sprechenden Funk-Seniorenuhr, die Ihnen auf Knopfdruck Uhrzeit und Datum ansagt. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue sprechende Funk-Seniorenuhr optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Seniorenuhr
- Batterie CR2032
- Bedienungsanleitung

Produktvarianten

- ZX-7443: Seniorenuhr, versilbert
- ZX-7444: Seniorenuhr, vergoldet

WICHTIGE HINWEISE ZU BEGINN

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Das Produkt, sein Zubehör und die Verpackung stellen kein Spielzeug für Kinder dar. Halten Sie deshalb Kinder davon fern. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen am Produkt oder seinem Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!

- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Überprüfen Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie es nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Benutzen Sie das Produkt niemals nach einer Fehlfunktion, z. B. wenn es ins Wasser oder heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, leere Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterie unbedingt auf die richtige Polarität. Eine falsch eingesetzte Batterie kann zur Zerstörung des Geräts führen – Brandgefahr!
- Die ideale Lagertemperatur von Batterien beträgt 10 – 20 °C. Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt ZX-7443-675 und ZX-7444-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU befindet.



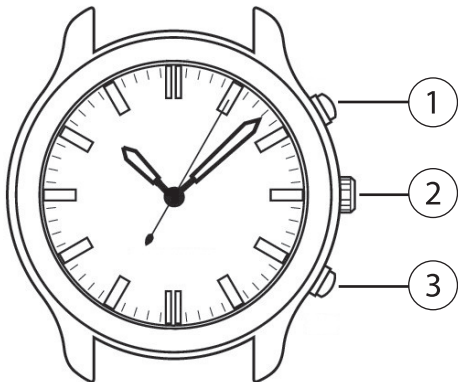
Qualitätsmanagement

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support.
Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-7443 oder ZX-7444 ein.




PRODUKTDDETAILS



1. S1-Knopf
2. Krone
3. S2-Knopf

S1-Knopf

1× drücken	um Stunde und Minuten abzufragen
2× drücken	um Kalender abzufragen
3× drücken	<p>um Signalempfang abzufragen</p> <p> <i>HINWEIS</i> <i>Wenn der Empfang erfolgreich war, sagt Ihre Funk-Seniorenuhr <Landesname> gefolgt von „Zeit aktualisiert“.</i> <i>Wenn der Empfang fehlgeschlagen ist, sagt Ihre Funk-Seniorenuhr <Landesname> gefolgt von „Zeit nicht aktualisiert“.</i></p>

S2-Knopf

DE

1× drücken

um Alarm abzufragen



HINWEIS

*Ihre Funk-Seniorenuhr sagt die Alarmzeit an,
gefolgt von „Alarm ist EIN“ oder „Alarm ist AUS“.*

Krone

- Zum Zurücksetzen aller Zeiger auf die Position 12:00:00.



HINWEIS

Wenn die Krone herausgezogen wird, bleiben die Zeiger Ihrer Funk-Seniorenuhr stehen, während die interne Uhr weiterläuft. Nachdem Sie die Krone wieder hineingedrückt haben, drehen sich die Zeiger schneller, um sich auf die interne Uhrzeit einzustellen. Ziehen Sie die Krone möglichst nicht heraus, wenn sich die Zeiger schneller drehen. Wenn die Krone in dieser Zeit dennoch herausgezogen wird, bleibt der Sekundenzeiger stehen. Nachdem Sie die Krone wieder hineingedrückt haben, drehen sich die Zeiger schneller, um sich auf die interne Uhrzeit einzustellen.

INBETRIEBNAHME

Funk-Signalempfang

Ihre Funk-Seniorenuhr ist werkseitig auf das deutsche Funk-Signal eingestellt. Ein manuelles Einstellen des Signals ist nur nötig, wenn Sie Ihre Funk-Seniorenuhr im Ausland verwenden bzw. zurückstellen möchten, wenn Sie aus dem Ausland zurückkehren. Bitte beachten Sie, dass Ihre Funk-Seniorenuhr lediglich die Funk-Signale aus Deutschland, Großbritannien, Japan und den USA empfangen kann. In anderen Ländern muss die Zeit manuell eingestellt werden. (Siehe dazu den Abschnitt „Zeit manuell einstellen“.)

Länder-Signalauswahl

1. Halten Sie den S2-Knopf einige Sekunden gedrückt. Es folgt die Sprachansage „Alarm einstellen. S1 zum Einstellen drücken.“
2. Drücken Sie den S2-Knopf 3×. Es folgt die Sprachansage „Globale Signalauswahl, nur wenn Sie dieses Land besuchen. S1 zum Einstellen drücken.“
3. Drücken Sie den S1-Knopf. Es folgt die Sprachansage „S1 drücken zum Einstellen. S2 zum Bestätigen.“
4. Drücken Sie wiederholt den S1-Knopf, um eines der Länder aus der Liste auszuwählen. Zur Auswahl stehen Deutschland, Großbritannien, Japan (60 Khz) sowie verschiedene Zeitzonen der USA.
5. Drücken Sie den S2-Knopf, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Nachdem Sie das Land eingestellt haben, läuft Ihre Funk-Seniorenuhr entsprechend der eingestellten Zeit. Bitte warten Sie einen Moment, bis sich Ihre Seniorenuhr umgestellt hat.

**HINWEIS**

Ihre Funk-Seniorenuhr ruft das Funk-Signal jede Nacht um 3:00 Uhr ab, um etwaige Abweichungen zu korrigieren. Stellen Sie sicher, dass das richtige Land eingestellt ist, sonst kann die Uhr das lokale Signal nicht empfangen.

Während der Sommerzeit weicht die Uhrzeit um eine Stunde ab, nachdem Sie Ihre Seniorenuhr auf ein neues Land eingestellt haben. Dies wird korrigiert, sobald die Seniorenuhr über das lokale Signal aktualisiert wurde.

Manueller Signalempfang**ACHTUNG**

Stellen Sie Ihre Funk-Seniorenuhr auf das richtige Länder-Signal ein, bevor Sie den manuellen Signalempfang durchführen.

Um das beste Empfangsergebnis zu erzielen, platzieren Sie Ihre Funk-Seniorenuhr während des Signalempfangs in der Nähe eines Fensters.

1. Halten Sie den S1-Knopf gedrückt, bis der Sekundenzeiger Ihrer Funk-Seniorenuhr stoppt.
2. Ihre Seniorenuhr benötigt in der Regel zwischen 5 und 15 Minuten, um das Funk-Signal zu empfangen. Bei Nacht ist der Signalempfang allgemein besser als bei Tag. Platzieren Sie Ihre Seniorenuhr in der Nähe des Fensters, um einen bestmöglichen Empfang zu garantieren. Ihre Seniorenuhr stellt sich nach erfolgreichem Signalempfang automatisch auf die richtige Uhrzeit ein. Sollte der Signalempfang fehlschlagen, versucht Ihre Seniorenuhr für die nächsten 24 Stunden stündlich einen Signalempfang herzustellen und die Uhrzeit zu aktualisieren.
3. Um den Signalempfang Ihrer Seniorenuhr zu überprüfen, drücken Sie 3× den

S1-Knopf. Wenn der Signalempfang erfolgreich war, sagt Ihre Seniorenuhr „<Ländername> Zeit aktualisiert.“ Wenn der Signalempfang nicht erfolgreich war, sagt Ihre Seniorenuhr „<Ländername> Zeit nicht aktualisiert.“



HINWEIS

Ihre Funk-Seniorenuhr ruft das Funk-Signal jede Nacht um 3:00 Uhr ab, um etwaige Abweichungen zu korrigieren. Die Sommerzeit wird automatisch berücksichtigt.

Zeit manuell einstellen

Verwenden Sie die manuelle Zeiteinstellung nur, wenn Sie sich in einem Land aufhalten, in dem kein Funk-Signalempfang möglich ist.

1. Halten Sie den S2-Knopf einige Sekunden gedrückt. Es folgt die Sprachansage „Alarm einstellen. S1 zum Einstellen drücken.“

2. Drücken Sie den S2-Knopf 4x. Es folgt die Sprachansage „Zeit einstellen. S1 zum Einstellen drücken.“
3. Drücken Sie den S1-Knopf. Es folgt die Sprachansage „S1 drücken, um die Stunde einzustellen. S2 drücken, um zu Bestätigen.“
4. Drücken Sie den S1-Knopf, um die Stunde einzustellen. Hören Sie der Sprachansage aufmerksam zu, um sicherzustellen, dass die richtige Uhrzeit eingestellt wurde.
5. Drücken Sie den S2-Knopf, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
6. Es folgt die Sprachansage „S1 drücken, um die Minuten einzustellen. S2 drücken, um zu Bestätigen.“
7. Drücken Sie den S1-Knopf, um die Minuten einzustellen.
8. Drücken Sie den S2-Knopf, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
9. Warten Sie einen kurzen Moment, bis Ihre Funk-Seniorenuhr den normalen Betrieb wieder aufnimmt.



HINWEIS

Ihre Funk-Seniorenuhr ist nicht in der Lage, Datum, Tag, Monat und Jahr manuell einzustellen. Der interne Kalender wird aktualisiert, sobald ein Funk-Signal empfangen wird.

VERWENDUNG

Täglicher Alarm (Wecker)

1. Halten Sie den S2-Knopf einige Sekunden gedrückt. Es folgt die Sprachansage „Alarm einstellen. S1 drücken zum Einstellen.“
2. Drücken Sie den S1-Knopf. Es folgt die Sprachansage „S1 drücken, um Stunde einzustellen. S2 drücken zum Bestätigen.“
3. Drücken Sie den S1-Knopf, um die Stunde einzustellen.
4. Drücken Sie den S2-Knopf, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

5. Drücken Sie den S1-Knopf. Es folgt die Sprachansage „S1 drücken, um Minuten einzustellen. S2 drücken zum Bestätigen.“
6. Drücken Sie den S1-Knopf, um die Minuten einzustellen.
7. Drücken Sie den S2-Knopf, um Ihre Eingabe zu bestätigen und die Einstellungen zu verlassen.
8. Nach der Bestätigung sagt Ihre Funk-Seniorenuhr die eingestellte Alarmzeit (Stunde + Minuten) an.
9. Um den eingestellten Alarm zu überprüfen, drücken Sie den S2-Knopf.



HINWEIS

Der Alarm ertönt für 30 Sekunden. Sie können den Alarm mit einem beliebigen Druck des S1-Knopfs oder S2-Knopfs ausschalten.

Der Alarm ertönt täglich, d.h. auch wenn Sie den Alarm an einem Tag ausschalten, wird der Alarm am nächsten Tag wieder ertönen.

Einmaliger Alarm

1. Halten Sie den S2-Knopf einige Sekunden gedrückt. Es folgt die Sprachansage „Alarm einstellen. S1 drücken zum Einstellen.“
2. Drücken Sie den S2-Knopf erneut. Es folgt die Sprachansage „Alarm EIN/AUS. S1 drücken zum Einstellen.“
3. Drücken Sie den S1-Knopf. Es folgt die Sprachansage „S1 drücken zum Ein/Ausschalten. S2 drücken zum Bestätigen.“
4. Drücken Sie den S1-Knopf, um den Alarm einzuschalten oder auszuschalten. Es folgt die Sprachansage „Alarm EIN“, wenn der Alarm eingeschaltet oder „Alarm AUS“, wenn der Alarm ausgeschaltet ist.
5. Drücken Sie den S2-Knopf, um Ihre Eingabe zu bestätigen und die Einstellungen zu verlassen.

Stundenansage

Wenn die Stundenansage eingeschaltet ist, sagt Ihre Funk-Seniorenuhr zu jeder vollen Stunde die Uhrzeit an.

1. Halten Sie den S2-Knopf einige Sekunden gedrückt. Es folgt die Sprachansage „Alarm einstellen. S1 drücken zum Einstellen.“
2. Drücken Sie den S2-Knopf 2×. Es folgt die Sprachansage „Gong EIN/AUS. S1 drücken zum Einstellen.“
3. Drücken Sie den S1-Knopf. Es folgt die Sprachansage „S1 drücken zum Ein/Ausschalten. S2 drücken zum Bestätigen.“
4. Drücken Sie den S1-Knopf, um die Stundenansage einzuschalten oder auszuschalten. Es folgt die Sprachansage „Gong EIN“, wenn die Stundenansage eingeschaltet oder „Gong AUS“, wenn die Stundenansage ausgeschaltet ist.
5. Drücken Sie den S2-Knopf, um Ihre Eingabe zu bestätigen und die Einstellungen zu verlassen.

BATTERIEWECHSEL

Wenn die Batterieleistung nachlässt, bleiben die Zeiger stehen und die Sprachansage steht nicht länger zur Verfügung.



HINWEIS

Lassen Sie die Batterie möglichst von einem Juwelier oder Uhrmacher wechseln, um Schäden an Ihrer Funk-Seniorenuhr zu vermeiden.

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite. Achten Sie darauf, dass Sie die wasserdichte Dichtung nicht verlieren.
2. Heben Sie die Batteriefeder vorsichtig an.
3. Entnehmen Sie die alte Knopfzelle und setzen Sie eine neue Knopfzelle Typ CR2032 ein. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität der Knopfzelle.

4. Drücken Sie die Batteriefeder nach unten.
5. Vergewissern Sie sich, dass die wasserdichte Dichtung richtig sitzt, bevor Sie das Batteriefach schließen.
6. Drücken Sie die Krone hinein und der Sekundenzeiger beginnt zu laufen. Warten Sie bis der Sekundenzeiger auf der 12-Uhr-Position steht und ziehen Sie die Krone sofort heraus, damit der Sekundenzeiger auf der Position stehen bleibt.
7. Drehen Sie die Krone, um den Stunden- und Minutenzeiger ebenfalls auf die 12-Uhr-Position zu stellen.
8. Drücken Sie die Krone hinein. Die Zeiger bleiben stehen, nachdem die Krone hineingedrückt wurde.
9. Platzieren Sie die Seniorenuhr in der Nähe eines Fensters, um ein Funk-Signal zu erhalten. Die Seniorenuhr beginnt, ihre Uhrzeit zu aktualisieren. Wenn der Signalempfang nicht erfolgreich war, wird die Seniorenuhr versuchen das Signal innerhalb der nächsten 24 Stunden zu empfangen.

Sobald Ihre Seniorenuhr ein gültiges Signal empfangen hat, stellen sich die Zeiger automatisch auf die richtige Zeit ein.



HINWEIS

Wenn Ihre Funk-Seniorenuhr nach dem Auswechseln der Batterie nicht die richtige Zeit anzeigt, stellen Sie die Funk-Seniorenuhr bitte wie unten unter „Funk-Seniorenuhr zurücksetzen“ beschrieben zurück.

PROBLEMBEHANDLUNG

Fehlender Signalempfang

Mögliche Gründe für einen fehlenden Signalempfang sind:

- Aufenthalt in einem Land außerhalb des Signalbereichs
- Aufhalten in einem bebauten Gebiet
- Metallgegenstände, die das Signal blockieren
- Störung durch Computermonitore oder Fernseher



HINWEIS

Wenn Ihre Funk-Seniorenuhr keinen Signalempfang herstellen kann, funktioniert sie weiterhin wie eine normale Uhr. Die Zeit wird korrigiert, sobald Ihre Seniorenuhr das nächste Mal das Funksignal empfängt.

Funk-Seniorenuhr zurücksetzen

1. Warten Sie bis der Sekundenzeiger auf der 12-Uhr-Position steht und ziehen Sie die Krone sofort heraus, damit der Sekundenzeiger auf der Position stehen bleibt.
2. Drehen Sie die Krone, um den Stunden- und Minutenzeiger ebenfalls auf die 12-Uhr-Position zu stellen.
3. Halten Sie den S2-Knopf für ca. 15 Sekunden gedrückt.
4. Drücken Sie die Krone hinein. Die Zeiger bleiben stehen, nachdem die Krone hineingedrückt wurde.
5. Platzieren Sie die Seniorenuhr in der Nähe eines Fensters, um ein Funk-Signal zu erhalten. Die Seniorenuhr beginnt, ihre Uhrzeit zu aktualisieren. Wenn der Signalempfang nicht erfolgreich war, wird die Seniorenuhr versuchen das Signal innerhalb der nächsten 24 Stunden zu empfangen. Sobald Ihre Seniorenuhr ein gültiges Signal empfangen hat, stellen sich die Zeiger automatisch auf die richtige Zeit ein.

Uhrzeiger zurücksetzen

Manchmal können harte Stöße oder Vibrationen dazu führen, dass sich die Uhrzeiger unregelmäßig bewegen und daher eine falsche Zeit anzeigen, obwohl die interne Uhr die Zeit genau einhält. In diesem Fall müssen Sie die Uhrzeiger zurücksetzen.

1. Warten Sie bis der Sekundenzeiger auf der 12-Uhr-Position steht und ziehen Sie die Krone sofort heraus, damit der Sekundenzeiger auf der Position stehen bleibt.
2. Drehen Sie die Krone, um den Stunden- und Minutenzeiger ebenfalls auf die 12-Uhr-Position zu stellen.
3. Halten Sie den S1-Knopf für ca. 5 Sekunden gedrückt. Drücken Sie dann die Krone hinein.
4. Die Uhrzeiger drehen sich, um die interne Zeit abzugleichen. Ihre Funk-Seniorenuhr und nimmt den normalen Betrieb wieder auf, wenn der

Zeitabgleich abgeschlossen ist. Wenn die Funk-Seniorenuhr wieder normal läuft, stimmen die Zeiger der Uhr mit der internen Zeitmessung der Uhr überein.

TECHNISCHE DATEN

Input	1× CR2032 3V DC
Funk-Frequenz	60.003 KHz / 77.5 KHz
Max. Sendeleistung	16 dBm
Maße	85 × 40 × 27 mm
Gewicht	64 g

Kundenservice:

DE : +49 (0)7631-360-350

CH: +41 (0)848-223-300

FR: +33 (0)388-580-202

PEARL GmbH

PEARL-Straße 1–3

D-79426 Buggingen

© REV1 / 14.06.2023 – EB//JvdH//TS

Montre parlante senior radio avec cadran filigrane

Mode d'emploi

FR




St. Leonhard


ZX-7443-675 | ZX-7444-675

TABLE DES MATIÈRES

Votre nouvelle montre parlante	5
Contenu.....	5
Consignes préalables	6
Consignes de sécurité.....	6
Consignes importantes sur les piles et leur recyclage.....	8
Consignes importantes pour le traitement des déchets	9
Déclaration de conformité	10
Description du produit	12
Bouton S1	13
Bouton S2.....	14
Couronne.....	14

Mise en marche	15
Réception du signal radio	15
Sélection du signal du pays.....	15
Réception du signal manuelle.....	17
Régler l'heure manuellement	18
Utilisation	20
Alarme quotidienne (réveil).....	20
Alarme ponctuelle	22
Annonce des heures	22
Remplacer les piles.....	23

Dépannage	26
Aucune réception du signal.....	26
Réinitialiser la montre.....	26
Réinitialiser les aiguilles de la montre	27
 Caractéristiques techniques	 29

VOTRE NOUVELLE MONTRE PARLANTE

Nous vous remercions d'avoir choisi cette montre. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Montre senior
- Pile CR2032
- Mode d'emploi

Variantes du produit

- ZX7443 : Montre parlante senior radio avec cadran filigrane, coloris argenté
- ZX7444 : Montre parlante senior radio avec cadran filigrane, coloris doré

CONSIGNES PRÉALABLES

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Le cas échéant, transmettez-le avec le produit à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Le produit, ses accessoires et leur emballage ne sont pas des jouets.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention :

risque de blessures !

- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur extrême.
- Ne plongez l'appareil ni dans l'eau ni dans un autre liquide.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
- N'utilisez pas le produit après un dysfonctionnement, par exemple s'il est tombé dans l'eau ou s'il a été endommagé.
- Tenir hors de la portée et de la vue des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont

réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur.

Consignes importantes sur les piles et leur recyclage

Les piles ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos piles dans les lieux de collecte des déchets municipaux et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'ouvrez pas les piles, ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.
- Veillez à respecter la polarité lors de l'insertion de la pile. Un mauvais sens d'insertion peut endommager l'appareil – Risque d'incendie.
- La température idéale du lieu de stockage est comprise entre 10 et 20 °C. Ne les stockez pas dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil.

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant

l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ces produits ZX-7443 et ZX-7444 conformes aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.



Service Qualité

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse www.pearl.fr/support/notices ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.



**ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE
+ NOTICES**



FR

**Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent**

**À DÉPOSER
EN MAGASIN**

**À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE**



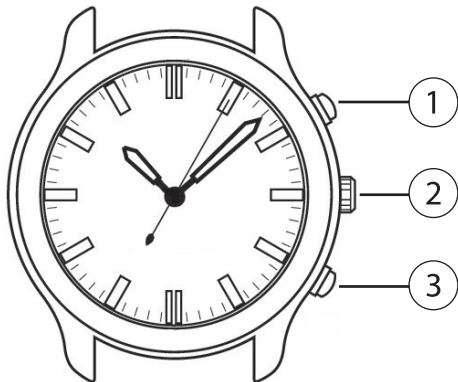
OU




Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Bouton S1
2. Couronne
3. Bouton S2



Bouton S1

1× pression	pour consulter l'heure et les minutes
2× pressions	pour consulter le calendrier
3× pressions	<p>pour interroger la réception du signal</p> <p> NOTE : <i>Si la réception est réussie, votre montre annonce <nom du pays> suivi de "Heure mise à jour". Si la réception a échoué, votre montre annonce <nom du pays> suivi de "Heure non actualisée".</i></p>

Bouton S2

1× pression

pour consulter l'alarme



NOTE :

Votre montre radio-pilotée annonce l'heure de l'alarme, suivie de "l'alarme est activée" ou "l'alarme est désactivée".

Couronne

- Pour réinitialiser toutes les aiguilles à la position 12:00:00.



NOTE :

Lorsque la couronne est retirée, les aiguilles de votre montre radio-pilotée s'arrêtent tandis que l'horloge interne continue de fonctionner. Une fois la couronne repoussée, les aiguilles tournent plus rapidement pour s'ajuster à l'heure interne. Si possible, ne tirez pas la couronne lorsque les aiguilles tournent rapidement. Si vous

tirez quand même la couronne pendant ce temps, la trotteuse s'arrête.

MISE EN MARCHÉ

Réception du signal radio

Votre montre radio est réglée par défaut sur le signal radio allemand. Un réglage manuel du signal n'est nécessaire que si vous utilisez la montre radio à l'étranger ou si vous souhaitez la réinitialiser à votre retour de l'étranger. Veuillez noter que votre montre radio ne peut recevoir que les signaux radio d'Allemagne, de Grande-Bretagne, du Japon et des États-Unis. Dans d'autres pays, l'heure doit être réglée manuellement (cf. section "Réglage manuel de l'heure").

Sélection du signal du pays

1. Maintenez le bouton S2 enfoncé pendant quelques secondes. S'ensuit le

- message vocal "Réglez l'alarme, appuyez sur S1 pour régler".
2. Appuyez 3× sur le bouton S2. S'ensuit le message vocal "Sélection globale du signal, uniquement si vous visitez ce pays, appuyez sur S1 pour régler".
 3. Appuyez sur le bouton S1. S'ensuit le message vocal " Appuyez sur S1 pour régler, S2 pour confirmer".
 4. Appuyez plusieurs fois sur le bouton S1 pour sélectionner l'un des pays de la liste. Les choix possibles sont l'Allemagne, la Grande-Bretagne, le Japon (60 Khz) ainsi que différents fuseaux horaires des États-Unis.
 5. Appuyez sur le bouton S2 pour confirmer votre choix. Une fois que vous avez réglé le pays, votre montre fonctionne selon l'heure réglée. Attendez quelques instants que votre montre s'adapte.



NOTE :

Votre horloge radio-pilotée récupère le signal radio chaque nuit à 3h00 afin de corriger toute déviation. Assurez-vous que le bon pays est réglé, sinon l'horloge ne pourra pas recevoir le signal local.

Pendant l'heure d'été, l'heure est décalée d'une heure une fois que vous avez réglé votre montre sur un nouveau pays. Cela se corrige dès que l'horloge est mise à jour via le signal local.

Réception du signal manuelle



ATTENTION !

Réglez votre montre radio sur le signal du pays correspondant avant de procéder à la réception manuelle du signal. Pour obtenir la meilleure réception possible, placez votre montre à proximité d'une fenêtre pendant la réception du signal.

1. Maintenez le bouton S1 enfoncé jusqu'à ce que la trotteuse de votre montre s'arrête.
2. La montre a généralement besoin de 5 à 15 minutes pour recevoir le signal radio. La nuit, la réception du signal est généralement meilleure que le jour. Placez votre montre près de la fenêtre pour garantir la meilleure réception

possible. La montre se règle automatiquement sur l'heure correcte une fois le signal reçu. Si la réception du signal échoue, la montre tente d'établir une réception du signal et d'actualiser l'heure toutes les heures pendant les 24 heures qui suivent.

3. Pour vérifier la réception du signal de votre montre, appuyez 3× sur le bouton S1. Si la réception du signal a réussi, votre montre dit "<nom du pays> heure actualisée". Si la réception du signal n'a pas réussi, votre montre dit "<nom du pays> heure non actualisée".



NOTE :

Votre horloge radio-pilotée récupère le signal radio chaque nuit à 3h00 afin de corriger toute déviation. L'heure d'été est automatiquement prise en compte.

Régler l'heure manuellement

N'utilisez le réglage manuel de l'heure que si vous vous trouvez dans un pays

où la réception des signaux radio n'est pas possible.

1. Maintenez le bouton S2 enfoncé pendant quelques secondes. S'ensuit le message vocal "Réglez l'alarme, appuyez sur S1 pour régler".
2. Appuyez 4× sur le bouton S2. S'ensuit le message vocal "Réglez l'heure, appuyez sur S1 pour régler".
3. Appuyez sur le bouton S1. S'ensuit le message vocal "Appuyez sur S1 pour régler l'heure. Appuyer sur S2 pour confirmer".
4. Appuyez sur le bouton S1 pour régler l'heure. Écoutez attentivement le message vocal pour vous assurer que l'heure est correcte.
5. Appuyez sur le bouton S2 pour confirmer votre saisie.
6. S'ensuit le message vocal "Appuyez sur S1 pour régler les minutes. Appuyer sur S2 pour confirmer".
7. Appuyez sur le bouton S1 pour régler les minutes.
8. Appuyez sur le bouton S2 pour confirmer votre saisie.
9. Attendez un court instant que votre montre radio-pilotée reprenne son

fonctionnement normal.



NOTE :

Votre montre n'est pas en mesure de régler manuellement la date, le jour, le mois et l'année. Le calendrier interne est mis à jour dès qu'un signal radio est reçu.

UTILISATION

Alarme quotidienne (réveil)

1. Maintenez le bouton S2 enfoncé pendant quelques secondes. S'ensuit le message vocal "Réglez l'alarme, appuyez sur S1 pour régler".
2. Appuyez sur le bouton S1. S'ensuit le message vocal "Appuyez sur S1 pour régler l'heure. Appuyer sur S2 pour confirmer".
3. Appuyez sur le bouton S1 pour régler l'heure.
4. Appuyez sur le bouton S2 pour confirmer votre saisie.

5. Appuyez sur le bouton S1. S'ensuit le message vocal "Appuyez sur S1 pour régler les minutes. Appuyer sur S2 pour confirmer".
6. Appuyez sur le bouton S1 pour régler les minutes.
7. Appuyez sur le bouton S2 pour confirmer votre saisie et quitter les paramètres.
8. Après confirmation, votre montre radio-pilotée annonce l'heure d'alarme réglée (heure + minutes).
9. Pour vérifier l'alarme réglée, appuyez sur le bouton S2.



NOTE :

L'alarme retentit pendant 30 secondes. Vous pouvez désactiver l'alarme en appuyant sur n'importe quel bouton S1 ou S2. L'alarme retentit quotidiennement, ce qui signifie que même si vous désactivez l'alarme un jour, elle retentira de nouveau le lendemain.

Alarme ponctuelle

1. Maintenez le bouton S2 enfoncé pendant quelques secondes. S'ensuit le message vocal "Réglez l'alarme. Appuyez sur S1 pour régler".
2. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton S2. S'ensuit le message vocal "Alarme ON/OFF. Appuyez sur S1 pour régler".
3. Appuyez sur le bouton S1. S'ensuit le message vocal "Appuyez sur S1 pour allumer/éteindre. Appuyer sur S2 pour confirmer".
4. Appuyez sur le bouton S1 pour activer ou désactiver l'alarme. S'ensuit le message vocal "Alarme ON" si l'alarme est activée ou "Alarme OFF" si l'alarme est désactivée.
5. Appuyez sur le bouton S2 pour confirmer votre saisie et quitter les paramètres.

Annonce des heures

Si l'annonce des heures est activée, votre montre annonce l'heure à chaque heure pleine.

1. Maintenez le bouton S2 enfoncé pendant quelques secondes. S'ensuit le message vocal "Réglez l'alarme. Appuyez sur S1 pour régler".
2. Appuyez 2× sur le bouton S2. S'ensuit le message vocal "Gong ON/OFF. Appuyez sur S1 pour régler".
3. Appuyez sur le bouton S1. S'ensuit le message vocal "Appuyez sur S1 pour allumer/éteindre. Appuyer sur S2 pour confirmer".
4. Appuyez sur le bouton S1 pour activer ou désactiver l'annonce. S'ensuit l'annonce vocale "Gong ON", si l'annonce des heures est activée ou "Gong OFF", si l'annonce des heures est désactivée.
5. Appuyez sur le bouton S2 pour confirmer votre saisie et quitter les paramètres.

REEMPLACER LES PILES

Lorsque la puissance de la pile diminue, les aiguilles s'arrêtent et l'annonce vocale n'est plus disponible.

**NOTE :**

Dans la mesure du possible, faites changer la pile par un bijoutier ou un horloger afin d'éviter d'endommager votre montre.

1. Ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière. Veillez à ne pas perdre le joint étanche.
2. Soulevez doucement le ressort de la batterie.
3. Retirez la pile bouton usagée et insérez une nouvelle pile bouton de type CR2032. Respectez la bonne polarité de la pile.
4. Poussez le ressort de la batterie vers le bas.
5. Assurez-vous que le joint étanche est bien en place avant de fermer le compartiment à piles.
6. Enfoncez la couronne et la trotteuse se met à tourner. Attendez que la trotteuse se trouve à la position 12 heures et relevez immédiatement la couronne pour que la trotteuse reste à cette position.
7. Tournez la couronne pour placer également les aiguilles des heures et des

- minutes sur la position 12 heures.
8. Enfoncez la couronne. Les aiguilles s'arrêtent après que la couronne a été enfoncée.
 9. Placez la montre à proximité d'une fenêtre pour obtenir un signal radio. La montre commence à actualiser son heure. Si la réception du signal échoue, la montre tente d'actualiser l'heure pendant les 24 heures qui suivent. Dès que votre montre a reçu un signal valide, les aiguilles se règlent automatiquement sur l'heure exacte.



NOTE :

Si votre montre radio-pilotée n'affiche pas l'heure correcte lorsque vous changez la pile, réinitialisez la montre radio-pilotée comme décrit ci-dessous sous "Réinitialiser la montre".

DÉPANNAGE

Aucune réception du signal

Les raisons possibles d'une absence de réception du signal sont les suivantes :

- Séjour dans un pays hors de la zone de signalisation
- Séjours dans une zone entourée de bâtiments
- Objets métalliques bloquant le signal
- Perturbation par les écrans d'ordinateur ou les téléviseurs



NOTE :

Si votre montre radio-pilotée ne peut pas établir de réception de signal, elle continue à fonctionner comme une montre normale. L'heure sera corrigée dès que votre montre recevra le signal radio la prochaine fois.

Réinitialiser la montre

1. Attendez que la trotteuse se trouve à la position 12 heures et relevez

- immédiatement la couronne pour que la trotteuse reste à cette position.
2. Tournez la couronne pour placer également les aiguilles des heures et des minutes sur la position 12 heures.
 3. Maintenez le bouton S2 enfoncé pendant environ 15 secondes.
 4. Enfoncez la couronne. Les aiguilles s'arrêtent après que la couronne a été enfoncée.
 5. Placez la montre à proximité d'une fenêtre pour obtenir un signal radio. La montre commence à actualiser son heure. Si la réception du signal échoue, la montre tente d'actualiser l'heure pendant les 24 heures qui suivent. Dès que votre montre a reçu un signal valide, les aiguilles se règlent automatiquement sur l'heure exacte.

Réinitialiser les aiguilles de la montre

Parfois, des chocs violents ou des vibrations peuvent entraîner un mouvement irrégulier des aiguilles de la montre et donc une heure erronée, même si l'horloge interne maintient l'heure exacte. Dans ce cas, vous devez réinitialiser

les aiguilles de la montre.

1. Attendez que la trotteuse se trouve à la position 12 heures et relevez immédiatement la couronne pour que la trotteuse reste à cette position.
2. Tournez la couronne pour placer également les aiguilles des heures et des minutes sur la position 12 heures.
3. Maintenez le bouton S1 enfoncé pendant environ 5 secondes. Enfoncez la couronne.
4. Les aiguilles de la montre tournent pour ajuster l'heure interne. La montre et reprend son fonctionnement normal lorsque l'heure est réglée. Lorsque la montre fonctionne à nouveau normalement, la position des aiguilles correspond à l'heure calculée par l'horloge interne.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Entrée	1× CR2032 3 V DC
Fréquence sans fil	60,003 KHz / 77,5 KHz
Puissance d'émission max.	16 dBm
Dimensions	85 × 40 × 27 mm
Poids	64 g

FR

Table des matières

30

PEARL GmbH | PEARL-Straße 1–3 | D-79426 Buggingen
Service commercial PEARL France : 0033 (0) 3 88 58 02 02

© REV1 / 16.06.2023 – EB//JvdH//TS